

飲食業調查
INQUÉRITO AOS RESTAURANTES
E SIMILARES
RESTAURANTS AND SIMILAR
ESTABLISHMENTS SURVEY

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心
Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓
電話：3995311
圖文傳真：307825
Alameda Dr. Carlos d' Assumpção N° 411- 417,
“Dynasty Plaza” 17° andar
Telephone: 3995311
Fax: 307825
*17th Floor “Dynasty Plaza” Bldg.,
411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao
Telephone: 3995311
Fax: 307825*

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo
E-Mail: info@dsec.gov.mo
網頁地址：http://www.dsec.gov.mo
Homepage: http://www.dsec.gov.mo

官方統計
Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源
A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2001

編輯：統計暨普查局
二零零二年十月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Outubro de 2002
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, October 2002
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄 Índice Index

1. 結果分析.....	5
Análise de resultados.....	15
2. 說明	
Notas explicativas	
- 統計方法.....	13
Nota metodológica.....	25
- 概念.....	14
Conceitos.....	26
- 符號註釋.....	27
Sinais convencionais.....	27
Conventional symbols.....	27
3. 統計表.....	29
Quadros.....	29
Tables.....	29

白頁

Página vazia

Blank page

結果分析

概況

由於二零零零年飲食業調查包括領有卡拉OK營業准照的場所，但上述場所已被納入二零零一年服務業調查範圍，故本報告內二零零零年數據已扣除有關場所的資料。

二零零一年有營業的飲食業場所^a總數為1,328間，較二零零零年減少約1%。該類場所的營業額及其他收益^b及購貨支出均與二零零零年相若；而經營費用及固定資本形成總額則較二零零零年各減少近1%。至於員工支出及增加值總額則分別較二零零零年增加2%及1%。

表一：經濟狀況綜合表

項目	單位	總數 (店舖及街市熟食檔)			店舖		
		2000 ^f	2001	變動率 (%)	2000 ^f	2001	變動率 (%)
場所	數目	1,335	1,328	-0.5	1,276	1,269	-0.5
在職員工		11,121	11,199	0.7	11,007	11,091	0.8
員工支出	千 澳 門 元	519,663	529,749	1.9	519,013	529,429	2.0
經營費用		405,683	402,300	-0.8	403,450	400,336	-0.8
購貨支出		645,319	645,326	0	638,635	639,167	0.1
營業額及其他收益 ^b		1,547,763	1,546,108	-0.1	1,535,281	1,535,208	-0
增加值總額		497,447	500,332	0.6	493,882	497,555	0.7
固定資本形成總額		46,784	46,559	-0.5	46,784	46,559	-0.5

店舖

場所及座位數目

二零零一年有營業及開設在店舖內的飲食業場所較二零零零年減少7間，為1,269間，其中食肆數目佔73%，較二零零零年增加16間，升幅為2%。

另外，座位數目共60,899個，較二零零零年增加580個，上升1%。

^a 不包括由酒店直接經營的飲食業場所及街邊攤檔等

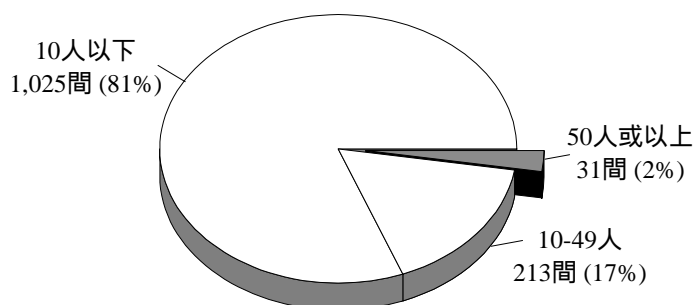
^b 不包括利息收益

表二：各類場所及座位數目

分類	數目					
	店舖			座位		
	2000 ^f	2001	變動率 (%)	2000 ^f	2001	變動率 (%)
酒樓及餐廳	155	148	-4.5	23,648	22,999	-2.7
食肆	916	932	1.7	30,598	32,604	6.6
飲品店	205	189	-7.8	6,073	5,296	-12.8
合計	1,276	1,269	-0.5	60,319	60,899	1.0

按員工人數劃分，擁有10人以下員工的店舖共1,025間，10至49人的共213間，而50人或以上的則有31間，分別佔店舖總數的81%、17%及2%。

圖一：按員工數目組別統計的場所數目



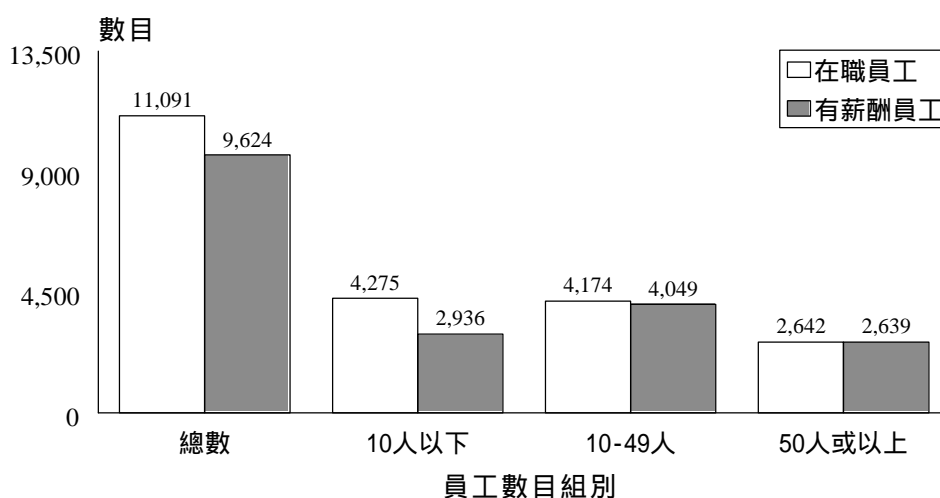
在職員工數目

截至二零零一年底，店舖的在職員工數目較二零零零年增加了84名，達11,091人，升幅為1%，有薪酬員工為9,624人，佔87%。

按員工人數分類，擁有10名或以上員工的店舖共有6,816名在職員工，佔店舖員工總數61%，當中43%為中菜酒樓員工。另一方面，10人以下的店舖共有4,275名在職員工，佔店舖員工總數39%，其中小型食肆所吸納的在職員工數量較多，有3,400名。

至於擁有10名或以上員工的店舖，有薪酬員工為6,688名，佔在職員工98%。而10人以下店舖的有薪酬員工為2,936名，佔同等規模店舖在職員工數目的69%。

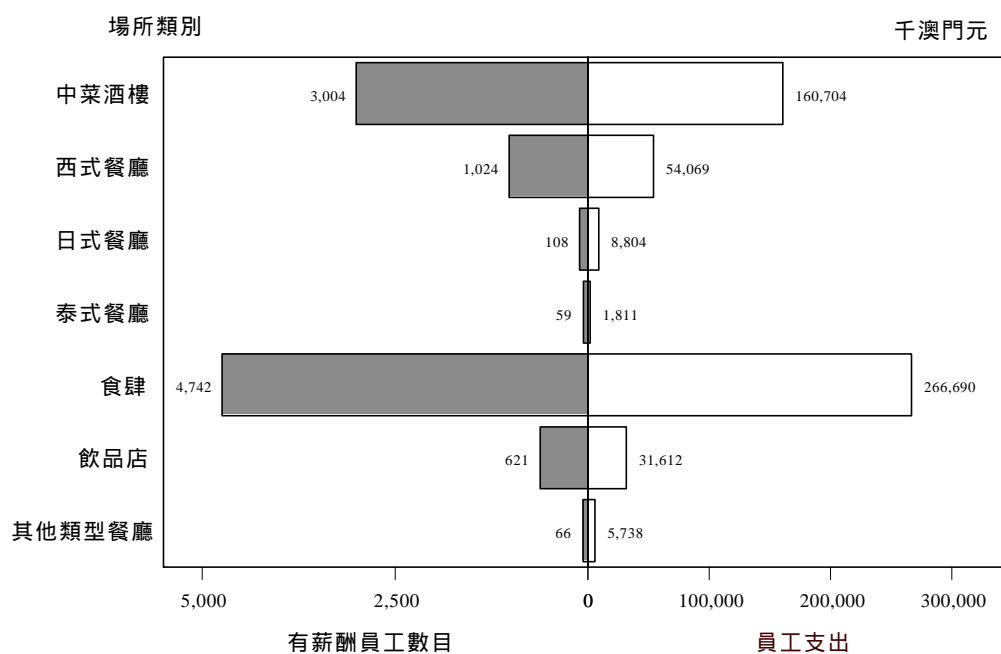
圖二：按員工數目組別統計的在職員工及有薪酬員工數目



員工支出

二零零一年員工支出為5.3億元，較二零零零年增加2%。以食肆及中菜酒樓僱用的員工人數最多，員工支出亦相對較高，分別佔員工支出總數50%及30%。

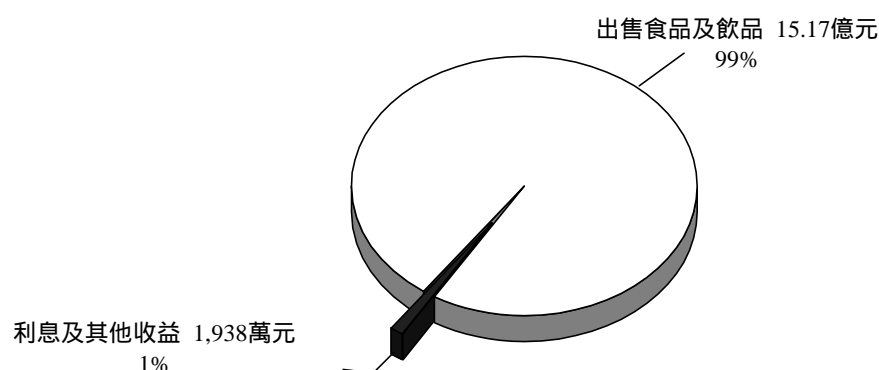
圖三：按店舖類別統計有薪酬員工人數與員工支出的比較



總收益

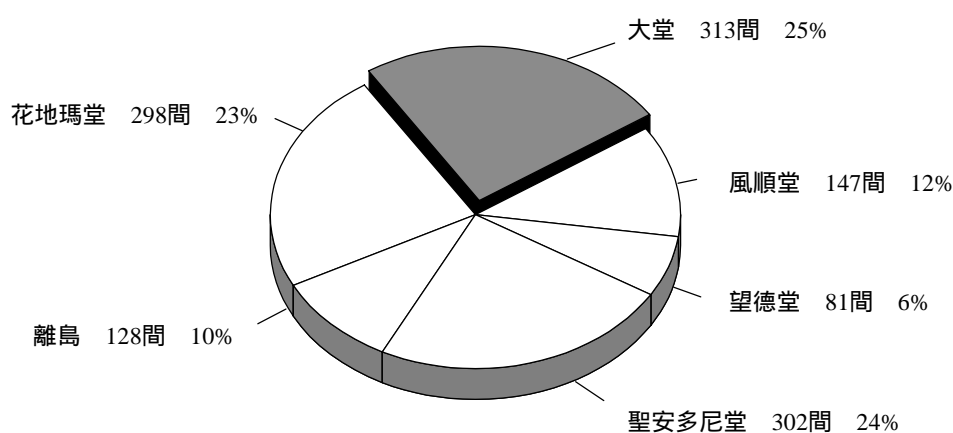
二零零一年店舖總收益為15.36億元，而扣除利息收益後為15.35億元，與二零零零年相若。在總收益中，以出售食品及飲品的收益為主，達15.17億，亦與二零零零年相若。

圖四：按來源統計的店舖總收益



按堂區統計，以大堂區的店舖數目最多，為313間，佔總數25%，而望德堂區的數目最少，只佔6%。若按營業額及其他收益分析，大堂區店舖所佔的比重最大，達7億元，佔46%；相反，望德堂區的收益則最低，只有6,953萬元，佔5%。

圖五：按堂區統計的店舖數目



表三：按堂區統計之店舖營業額及其他收益

堂區	千澳門元		
	2000 ^r	2001	變動率 (%)
聖安多尼堂	243,084	229,736	-5.5
望德堂	76,240	69,534	-8.8
風順堂	156,511	156,581	0
大堂	677,352	703,077	3.8
花地瑪堂	214,234	215,420	0.6
離島	167,859	160,859	-4.2

總支出

二零零一年店舖總支出為16.09億元，與二零零零年相若。而扣除折舊、利息及罰款後的支出總額為15.69億元，則較二零零零年增加1%。在各項支出中，以購貨所佔比重較大，佔總支出40%，達6.4億元，與二零零零年相若。其次是員工支出，佔總支出的33%，達5.3億元，上升2%。而經營費用則較二零零零年下跌1%，共4億元，佔總支出的25%。

表四：店舖的總支出

支出項目	千澳門元		
	2000 ^r	2001	變動率 (%)
總支出	1,603,593	1,609,227	0.4
員工支出	519,013	529,429	2.0
經營費用	403,450	400,336	-0.8
購貨支出	638,635	639,167	0.1
折舊	27,872	26,987	-3.2
利息	13,454	11,880	-11.7
罰款	1,169	1,428	22.2

表五：店舖的總收益及總支出

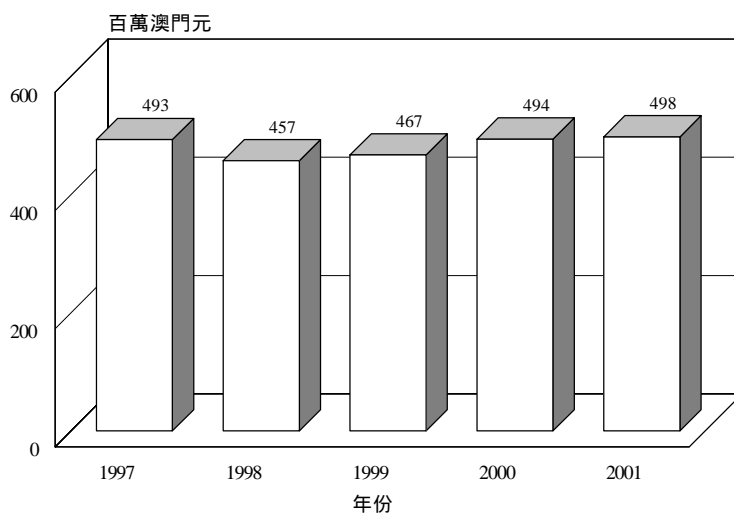
場所類別	千澳門元			
	總收益		總支出	
	金額	%	金額	%
總數	1,535,994	100.0	1,609,227	100.0
酒樓及餐廳	551,933	35.9	611,030	38.0
食肆	885,235	57.6	900,348	55.9
飲品店	98,826	6.4	97,849	6.1

由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。

增加值總額及固定資本形成總額

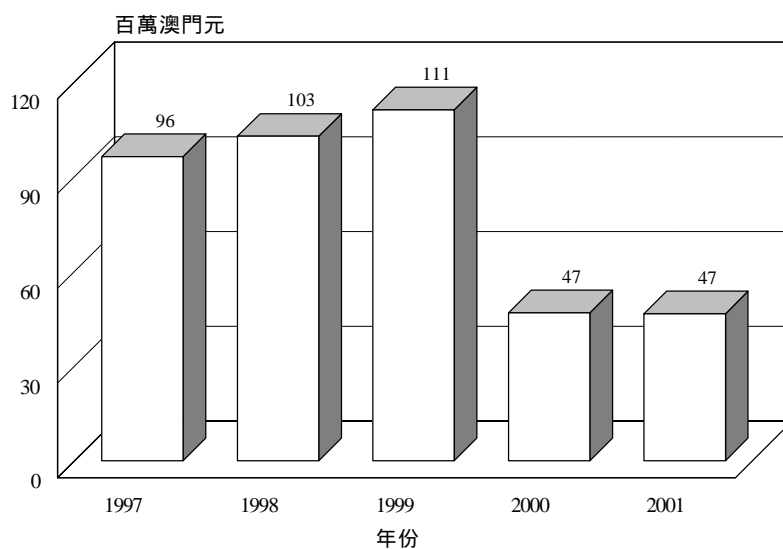
二零零一年店舖的增加值總額約為5億元，較二零零零年增加1%。

圖六：增加值總額的年度變動



另一方面，該類場所的固定資本形成總額為4,656萬元，與二零零零年相若。

圖七：固定資本形成總額的年度變動

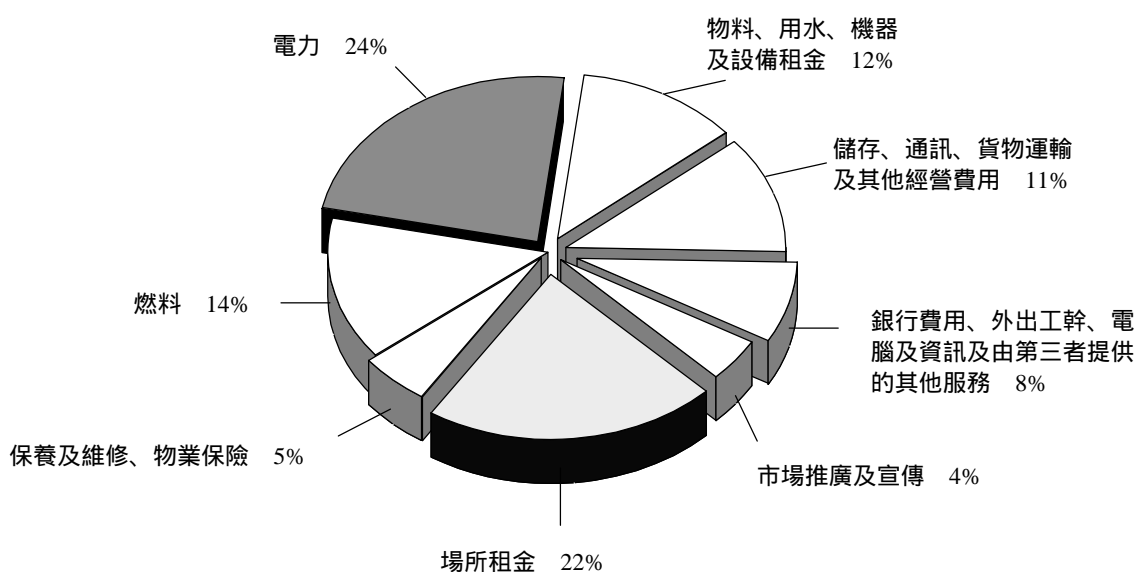


在職員工數目在10人或以上店舖的經營費用

二零零一年擁有在職員工數目10人或以上店舖經營費用為2.5億元，與二零零零年的2.4億元相比，增加4%。

在10人或以上店舖的各項經營費用中，以電力支出最大，佔24%，達6,014萬元，較二零零零年減少2%；其次為場所租金及燃料，為5,485萬元及3,526萬元，佔經營費用22%及14%，分別較二零零零年上升14%和減少5%。

圖八：10人或以上店舖的經營費用



街市熟食檔

二零零一年街市熟食檔數目共59間，與二零零零年相同，但營業額及各項成本費用都有所下跌。

表六：街市熟食檔主要指標

項目	單位	2000	2001	變動率 (%)
場所	數目	59	59	-
在職員工	數目	114	108	-5.3
員工支出	千澳門元	650	320	-50.8
經營費用	千澳門元	2,233	1,964	-12.0
購入作出售之商品	千澳門元	6,684	6,159	-7.9
營業額及其他收益	千澳門元	12,482	10,900	-12.7
增加值總額	千澳門元	3,565	2,777	-22.1

截至二零零一年底，在職員工數目為108人，其中有薪酬員工僅為9人，佔總數8%。由於有薪酬員工數目較二零零零年減少47%，員工支出亦相對減少51%，為32萬元。

二零零一年街市熟食檔的支出約為844萬元，較二零零零年下跌12%。在各項支出中，以購貨所佔比重較大，為616萬元，其次是經營費用，為196萬元，分別佔支出73%及23%。

另一方面，街市熟食檔的營業額及其他收益較二零零零年下跌13%，為1,090萬元。

統計方法

本次調查的主要對象是在二零零一年於本澳領有營業准照的飲食業店舖，同時亦包括街市熟食檔，但不包括由酒店直接經營的飲食業場所、流動小販、街邊攤檔、食堂及其他不對公眾開放的飲食場所。被訪場所的名冊主要來自本局的經濟單位檔案，並加上由旅遊局及民政總署提供的場所資料補充而成。

調查範圍

二零零一年共調查了1,470間飲食業場所，包括了73間街市熟食檔。其中142間因以下原因而不包括在這次調查的結果內：

	飲食業店舖 數目	街市熟食檔 數目
於2001年無活動	8	-
於2002年轉讓或新開業	76	-
非調查範圍之場所	3	-
未能接觸	41	14
總數	128	14

因此，調查範圍包括1,328間飲食業場所，佔總數的90%，在各堂區的分佈情況如下：

堂區	飲食業店舖 數目	街市熟食檔 數目
聖安多尼堂	302	2
望德堂	81	-
風順堂	147	-
大堂	313	12
花地瑪堂	298	45
離島	128	-
總數	1,269	59

概念

場所：

受單一法律實體所控制，在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。

在職員工：

場所內工作之所有人士，包括有薪酬員工及無薪酬員工。

員工支出：

指支付予員工之現金報酬、實物報酬及其他福利支出總和。

經營費用：

由第三者提供予場所使用之商品及服務總數。包括：物料、用水、燃料、電力、保養及維修、場所租金、機器及設備租金、物業保險、銀行費用、市場推廣及宣傳、儲存、通訊、外出公幹、專利權及商標、電腦及資訊、貨物運輸、由第三者提供的其他服務及其他經營費用。

增加值總額：

相等於營業額及其他收益加儲存變動，再減去購入作出售用途之商品總額、佣金支付及經營費用後之數額。

出售之食品及飲品：

指在酒樓、餐廳及其他飲食場所等所提供之飲食收益。該收益是包括服務費在內，但不包括旅遊稅。

固定資本形成總額：

指固定資產（包括新、舊及場所自產自用之固定資產）之購置減固定資產銷售後之數值。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具、其他可使用一年或以上之耐用物品，以及現存固定資產的大型修復工程、改裝及擴建。由於固定資產的購置是以整體價格計算，故亦包括安裝費。而固定資產銷售不包括廢料出售。

Análise dos resultados

Aspectos gerais

O Inquérito aos Restaurantes e Similares de 2000 incluiu os estabelecimentos com licença de karaoke, os quais foram abrangidos no âmbito do Inquérito ao Sector dos Serviços de 2001, por isso, os dados do presente relatório excluem a informação destes estabelecimentos.

Em 2001, o número de estabelecimentos do sector dos restaurantes e similares licenciados^a em actividade foi de 1.328, apresentando uma diminuição de cerca de 1% no que respeita ao total de estabelecimentos, comparativamente a 2000. Da comparação supramencionada, obtiveram-se valores semelhantes aos de 2000 nas áreas das vendas e outras receitas^b e compras de mercadorias para venda. Para áreas das despesas de exploração e formação bruta de capital fixo, registaram-se quebras aproximadas de 1%, respectivamente. Por seu turno, para as áreas de despesas com pessoal e do valor acrescentado bruto, verificaram-se variações positivas de 2% e 1%, respectivamente.

Quadro 1 : Síntese da situação económica

Rubricas	Unid.	Total dos restaurantes e similares (inclui lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais)			Restaurantes e similares		
		2000 ^r	2001	Var. (%)	2000 ^r	2001	Var. (%)
Estabelecimentos	Nº	1.335	1.328	-0,5	1.276	1.269	-0,5
Pessoal ao serviço		11.121	11.199	0,7	11.007	11.091	0,8
Despesas com pessoal	10 ³ MOP	519.663	529.749	1,9	519.013	529.429	2,0
Despesas de exploração		405.683	402.300	-0,8	403.450	400.336	-0,8
Compras de mercadorias para venda		645.319	645.326	o	638.635	639.167	0,1
Vendas e outras receitas ^b		1.547.763	1.546.108	-0,1	1.535.281	1.535.208	-o
Valor acrescentado bruto		497.447	500.332	0,6	493.882	497.555	0,7
Formação bruta de capital fixo		46.784	46.559	-0,5	46.784	46.559	-0,5

^a Não incluem os estabelecimentos do sector dos restaurantes e similares explorados pelos hotéis e tendas de comidas na rua.

^b Não incluem os juros recebidos.

Restaurantes e similares

Número de estabelecimentos e lugares sentados

O número dos restaurantes e similares em actividade foi de 1.269, registando uma diminuição de 7 estabelecimentos relativamente a 2000. Salienta-se que os estabelecimentos de comida ocuparam a maior parte dos restaurantes e similares (73%), correspondendo a um acréscimo de 16 estabelecimentos, ou seja, +2%, comparando com o ano de 2000.

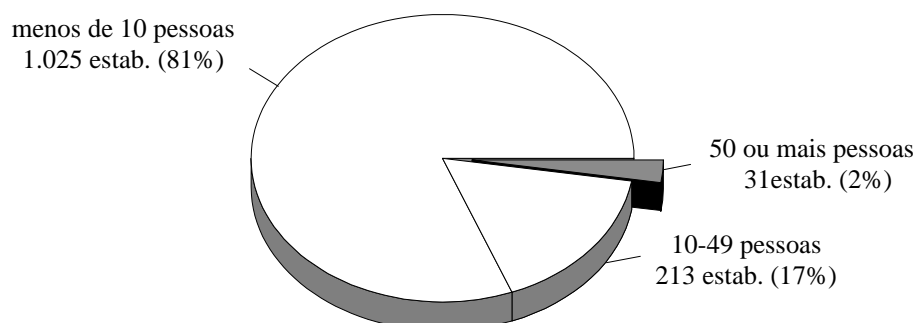
Neste quadro global, o número de lugares sentados do sector dos restaurantes e similares foi de 60.899, no conjunto destas categorias evidenciou-se um aumento de 580, ou seja, +1% do que em 2000.

Quadro 2 : Estabelecimentos e lugares sentados segundo a classificação

Classificação	Estabelecimentos			Lugares sentados		
	2000 ^f	2001	Var. (%)	2000 ^f	2001	Var. (%)
Restaurantes	155	148	-4,5	23.648	22.999	-2,7
Estab. de comidas	916	932	1,7	30.598	32.604	6,6
Estab. de bebidas	205	189	-7,8	6.073	5.296	-12,8
Total	1.276	1.269	-0,5	60.319	60.899	1,0

De acordo com a estrutura de estabelecimentos, registaram-se 1.025 estabelecimentos com menos de 10 pessoas ao serviço, 213 estabelecimentos tinham entre 10 a 49 pessoas ao serviço e 31 com 50 ou mais pessoas ao serviço, representando 81%, 17% e 2% do total dos estabelecimentos, respectivamente.

Gráfico 1 : Nº de estabelecimentos por escalão de pessoal



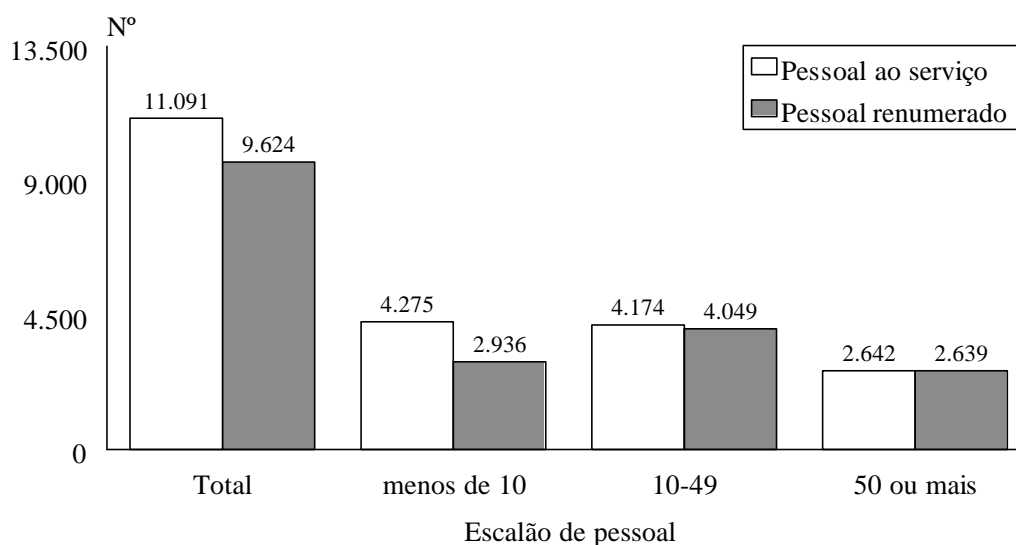
Pessoal ao serviço

Conforme os elementos apurados contabilizou-se um total de 11.091 trabalhadores no fim de 2001, o qual traduz um aumento de 84 indivíduos, ou seja, +1% relativamente ao ano anterior. Destes 9.624 indivíduos eram pessoal remunerado, o que significa 87% do total.

Segundo a estrutura dos estabelecimentos, 6.816 indivíduos correspondentes a 61% do total, trabalharam em estabelecimentos que empregavam 10 ou mais pessoas, dos quais, 43% trabalham nos restaurantes de comida chinesa. Nos estabelecimentos com menos de 10 pessoas ao serviço, trabalharam 4.275 pessoas, isto é, 39% do total. Os estabelecimentos de comidas, empregaram a maior quantidade de pessoas, com 3.400 pessoas.

Dos estabelecimentos que têm mais de 10 funcionários ao seu serviço, 6.688 indivíduos (98%) são remunerados e dos que têm menos de 10 indivíduos ao serviço 2.936 indivíduos (69%) são remunerados.

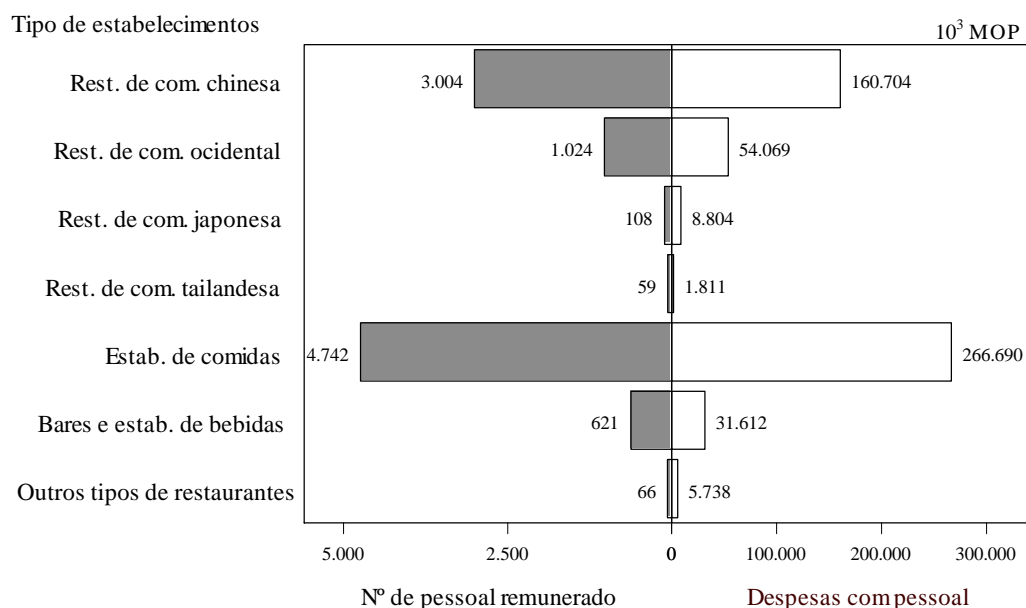
Gráfico 2 : Pessoal ao serviço e remunerado por escalão



Despesas com pessoal

As despesas com pessoal registaram, em 2001, 0,53 mil milhões de Patacas (+2% em relação a 2000). Em termos de despesas com pessoal observou-se que as mais significativas se registaram nos estabelecimentos de comidas e restaurantes de comida chinesa, com 50% e 30% do total, respectivamente, devido ao facto de mais pessoas trabalharem nestes estabelecimentos.

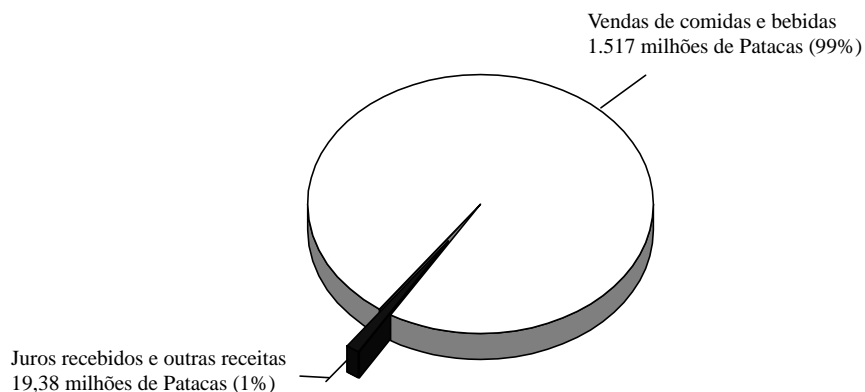
Gráfico 3 : Pessoal remunerado e despesas com pessoal por tipo de estabelecimentos



Receitas totais

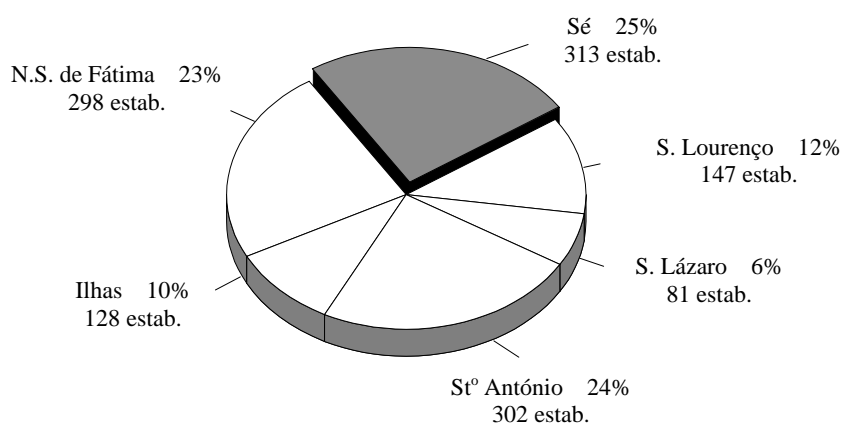
A actividade dos restaurantes e similares registou, em 2001, um valor de receitas totais de 1.536 milhões de Patacas. Depois de deduzir os juros recebidos, o valor de vendas e outras receitas registou 1.535 milhões de Patacas, sendo semelhante ao de 2000. A receita desse estabelecimento com maior expressão, denomina-se venda de comidas e bebidas, tendo atingido 1.517 milhões de Patacas, sendo semelhante ao de 2000.

Gráfico 4 : Receitas totais



A freguesia com maior concentração de restaurantes e similares é a da Sé, isto é 313 estabelecimentos (25% do total), e a de S. Lázaro (6%) é a que tem o número mais reduzido. Em termos de vendas e outras receitas, a freguesia da Sé atingiu o valor mais elevado, registando 0,7 mil milhões de Patacas (46% do total), enquanto que a de S. Lázaro observou o montante menos significativo de 69,53 milhões de Patacas (5% do total).

Gráfico 5 : Número dos restaurantes e similares por freguesias



Quadro 3 : Vendas e outras receitas dos restaurantes e similares por freguesias

Freguesias	10 ³ MOP		
	2000 ^r	2001	Var. (%)
Stº António	243.084	229.736	-5,5
S. Lázaro	76.240	69.534	-8,8
S. Lourenço	156.511	156.581	o
Sé	677.352	703.077	3,8
N.S. de Fátima	214.234	215.420	0,6
Ilhas	167.859	160.859	-4,2

Despesas totais

As despesas totais dos restaurantes e similares atingiram um valor de 1.609 milhões de Patacas, sendo semelhante ao de 2000. Se se excluïrem as depreciações, juros e multas pagas, as despesas foram de 1.569 milhões de Patacas, reflectindo um aumento de 1% face a 2000. A nível da estrutura das despesas, temos que o maior fatia pertence às compras de mercadorias para venda, com 0,64 mil milhões de Patacas (40% das despesas totais), valor este semelhante ao de 2000. Seguiu-se as despesas com pessoal, que se cifraram em 0,53 mil milhões de Patacas (33% das despesas totais), correspondendo a um aumento de 2% face ao ano anterior. Foi registada uma variação negativa de 1% nas despesas de exploração, em relação a 2000, equivalente a 0,4 mil milhões de Patacas, representando 25% das despesas totais.

Quadro 4 : Despesas totais dos restaurantes e similares

10³ MOP

Tipo de despesas	2000 ^f	2001	Var. (%)
Despesas totais	1.603.593	1.609.227	0,4
Despesas com pessoal	519.013	529.429	2,0
Despesas de exploração	403.450	400.336	-0,8
Compras de mercadorias para venda	638.635	639.167	0,1
Depreciações	27.872	26.987	-3,2
Juros	13.454	11.880	-11,7
Multas pagas	1.169	1.428	22,2

Quadro 5 : Receitas e despesas totais por tipo de estabelecimentos

10³ MOP

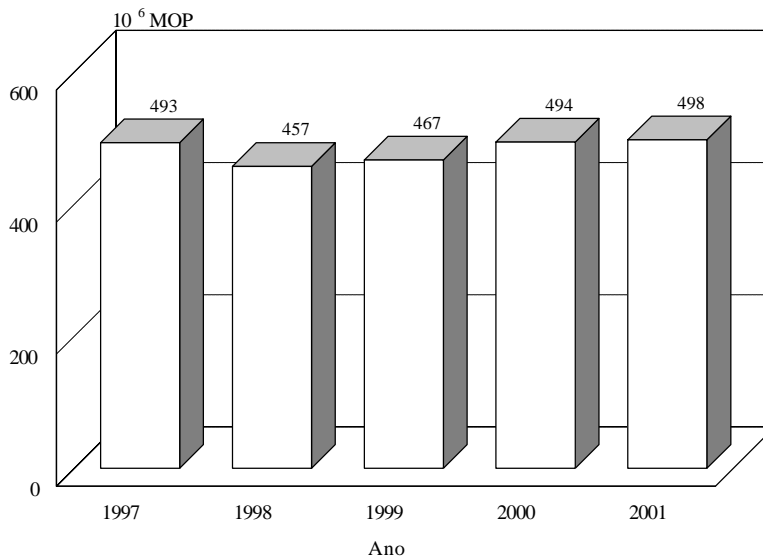
Tipo de estabelecimentos	Receitas totais		Despesas totais	
	Valor	(%)	Valor	(%)
Total	1.535.994	100,0	1.609.227	100,0
Restaurantes	551.933	35,9	611.030	38,0
Estabelecimentos de comidas	885.235	57,6	900.348	55,9
Estabelecimentos de bebidas	98.826	6,4	97.849	6,1

Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.

Valor acrescentado bruto e formação bruta de capital fixo

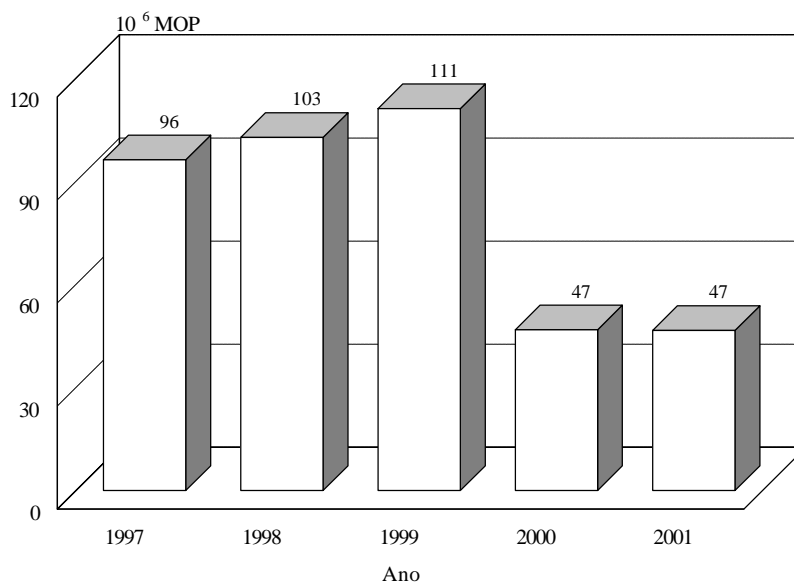
O valor acrescentado bruto (VAB) deste sector em 2001, foi de cerca de 0,5 mil milhões de Patacas, isto é, +1% face ao valor apurado em 2000.

Gráfico 6 : Evolução anual do valor acrescentado bruto



No que concerne à formação bruta de capital fixo esta aproximou-se dos 46,56 milhões de Patacas em 2001, sendo semelhante à de 2000.

Gráfico 7 : Evolução anual da formação bruta de capital fixo

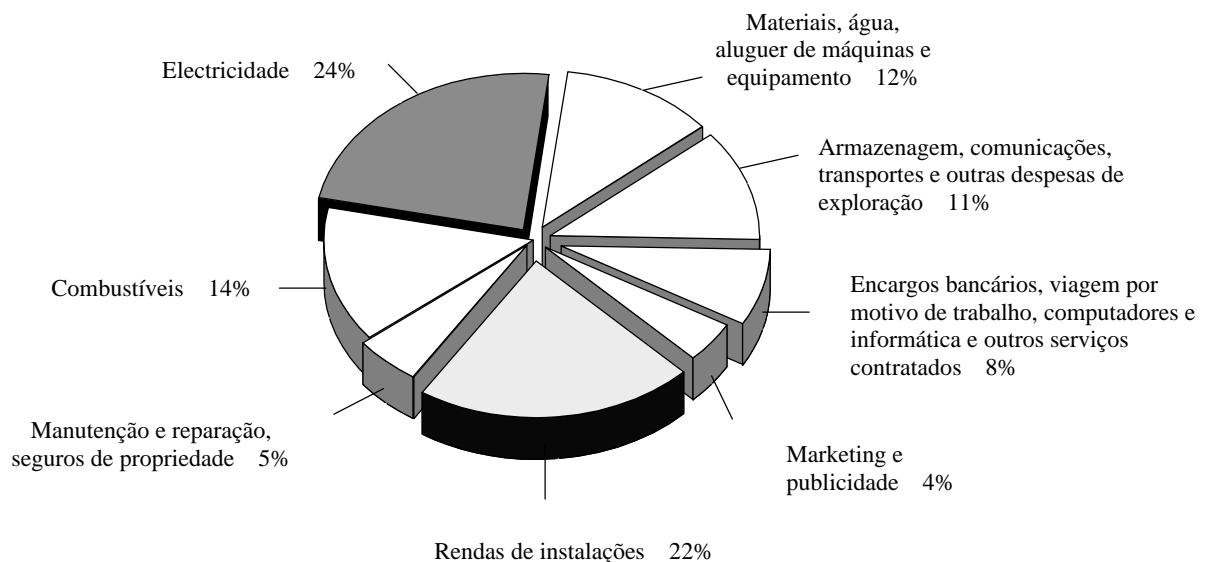


Despesas de exploração dos estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço

As despesas de exploração dos estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço atingiu, em 2001, os 0,25 mil milhões de Patacas, correspondendo a um aumento de 4% face ao valor apurado em 2000 (0,24 mil milhões de Patacas).

Em termos de estrutura das despesas dos estabelecimentos com 10 ou mais trabalhadores, em 2001, numa análise geral, constatou-se que as despesas com a electricidade (60,14 milhões de Patacas, equivalentes a 24% do total), registando uma diminuição de 2% em relação a 2000. As rendas de instalações (54,85 milhões de Patacas, correspondentes a 22%) e os combustíveis (35,26 milhões de Patacas, 14% do total), foram respectivamente de +14% e -5% do que no ano 2000.

Gráfico 8 : Estrutura das despesas de exploração
(estab. com 10 ou mais pessoas ao serviço)



Lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais

Em 2001, o número dos lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais foi de 59, sendo igual ao de 2000. Por seu turno, foram registadas variações negativas na área de vendas e outras receitas e na de diferentes tipos de custos.

Quadro 6: Indicadores dos lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais

Rubricas	Unid.	2000	2001	Var. (%)
Lugares	Nº	59	59	-
Pessoal ao serviço		114	108	-5.3
Despesas com pessoal		650	320	-50.8
Despesas de exploração	10 ³ MOP	2.233	1.964	-12.0
Compras de mercadorias para venda		6.684	6.159	-7.9
Vendas e outras receitas		12.482	10.900	-12.7
Valor acrescentado bruto (VAB)		3.565	2.777	-22.1

No fim de 2001, o número de pessoal ao serviço foi 108, dos quais 9 pessoas eram trabalhadores remunerados (8% do total). Os trabalhadores remunerados e as despesas com pessoal (320 milhares de Patacas) decresceram 47% e 51% respectivamente, quando comparados com 2000.

As despesas totais dos lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais atingiram 8,44 milhões de Patacas, as quais representaram uma quebra de 12% em comparação com 2000. A nível da estrutura das despesas, as compras de mercadorias para venda constituíram a maior fatia, com 6,16 milhões de Patacas (73% das despesas totais), seguindo-se as despesas de exploração, as quais se cifraram em 1,96 milhões de Patacas (23% das despesas totais).

Os lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais registaram um valor de vendas e outras receitas de 10,90 milhões de Patacas, o qual representou uma diminuição de 13% relativamente a 2000.

白頁

Página vazia

Blank page

Notas explicativas

Nota metodológica

O presente inquérito abrangeu todos os restaurantes, estabelecimentos similares licenciados e foram incluídos os lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais que estiveram em actividade em 2001. Não foram contemplados neste inquérito os estabelecimentos do sector dos restaurantes e similares explorados pelos hotéis, os vendedores ambulantes, as tendas de comidas localizadas na rua, as cantinas e outros estabelecimentos semelhantes que não se encontram abertos ao público em geral. A listagem dos estabelecimentos a inquirir foi obtida a partir dos registos do Ficheiro de Agentes Económicos existente na DSEC e completada com os registos da Direcção dos Serviços de Turismo e do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Cobertura

De um total de 1.470 estabelecimentos inicialmente listados e inquiridos (o qual abrange 73 lugares de comidas e bebidas nos mercados municipais), foram excluídos 142, por uma das seguintes razões:

	Nº de estab.	Nº de arrend.
Sem actividade em 2001	8	-
Traspassações ou início de actividade somente em 2002	76	-
Os estabelecimentos não pertencem ao âmbito deste inquérito	3	-
Não foi possível estabelecer contacto	41	14
Total	128	14

Após a exclusão de todos estes casos, foram inquiridos 1.328 estabelecimentos, os quais representaram 90% do número total coberto e distribuíram-se do seguinte modo:

Freguesia	Nº de lojas	Nº de lugares
Stº António	302	2
S. Lázaro	81	-
S. Lourenço	147	-
Sé	313	12
N.S. de Fátima	298	45
Ilhas	128	-
Total	1.269	59

Conceitos

Estabelecimento - Unidade económica que, sob a autoridade de uma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

Pessoal ao serviço - Total de indivíduos que se encontram a trabalhar para o estabelecimento, incluindo quer o pessoal remunerado quer o pessoal não remunerado.

Despesas com pessoal - Montante dos ordenados e salários pagos, mais as remunerações em espécie e outros encargos e outras despesas com pessoal.

Despesas de exploração - Somatório das despesas correntes em bens e serviços fornecidos ao estabelecimento por terceiros valorizados pelos preços globais facturados ao estabelecimento. São consideradas despesas de exploração : materiais adquiridos, custo da água, custo de combustíveis, custo da electricidade, manutenção e reparação, rendas de instalações, aluguer de máquinas e equipamento, seguros de propriedade, encargos bancários, marketing e publicidade, armazenagem, comunicações, viagem por motivo de trabalho, patentes e marcas, computadores e informática, transportes, outros serviços contratados e outras despesas de exploração.

Valor acrescentado bruto - Vendas e outras receitas menos compras de bens e serviços para venda menos comissões pagas menos despesas de exploração mais variação de existências.

Venda de comidas e bebidas – As receitas provenientes da venda de comidas e bebidas, em restaurantes e em estabelecimentos similares. Inclui as taxas de serviço. Exclui o imposto de turismo.

Formação bruta de capital fixo – Aquisição de todos os bens de capital fixo (novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio) deduzidas as vendas de bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros cuja vida produtiva é de um ano ou mais. Nas aquisições estão incluídas as grandes obras de reparação, alteração e ampliação executada nos bens existentes. As aquisições são valorizadas a preços globais facturados ao estabelecimento, incluindo custos de instalação. As vendas para sucata não são incluídas.

符號註釋

Sinais convencionais

Conventional symbols

o	結果數字少於所採用的單位半數 Resultado inferior a metade da unidade adoptada Less than half of the unit employed
-	絕對數值為零 Valor absoluto igual a zero Absolute value equals zero
#	保密資料 Dado confidencial Confidential data
..	不適用 Não aplicável Not applicable
r	更正資料 Dado rectificado Rectified data
MOP	澳門元 Pataca / Macau Macao pataca

白頁

Página vazia

Blank page

統計表 QUADROS TABLES

1.	按行業分類統計的店舖及座位數目	31
	Número de estabelecimentos e capacidade, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Number of establishments and seats by classification	
2.	按行業分類的主要統計	32
	Principais dados estatísticos, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Principal indicators by classification	
3.	按行業及年份分類的主要統計	33
	Principais dados estatísticos, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos e os anos	
	Principal indicators by classification and year	
4.	按行業及在職員工人數組別分類的主要統計	35
	Principais dados estatísticos, segundo o ramo de actividade e os escalões de pessoal ao serviço nos estabelecimentos	
	Principal indicators by classification and number of persons engaged	
5.	按行業及堂區分類的主要統計	37
	Principais dados estatísticos, segundo o ramo de actividade e a localização dos estabelecimentos	
	Principal indicators by classification and district	
6.	按行業及座位數目分類的主要統計	39
	Principais dados estatísticos, segundo o ramo de actividade e a capacidade de lotação dos estabelecimentos	
	Principal indicators by classification and seating capacity	
<i>在職員工數目在10人或以上的店舖</i>		
<i>Estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço</i>		
<i>Establishments with 10 or more persons</i>		
7.	按行業分類統計的員工支出	41
	Despesas com pessoal, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Personnel expenses by classification	
8.	按行業分類統計的總收益	42
	Receitas totais, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Total receipt by classification	
9.	按行業分類統計的總支出	43
	Despesas totais, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Total expenses by classification	
10.	按行業分類統計購入貨品和物料之總額及支付予外地之金額	49
	Total e pagamentos ao exterior para adquirir mercadorias e materiais, por ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Total and overseas payments for purchase of goods and materials, by classification	

11.	按行業分類統計購入貨品和服務之總額及支付予外地之金額.....	47
	Total e pagamentos ao exterior para adquirir mercadorias e serviços, por ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Total and overseas payments for purchase of goods and services, by classification	
12.	按行業分類統計所繳付之稅項及罰款.....	49
	Impostos e multas pagos, segundo o ramo de actividade dos estabelecimentos	
	Tax and fine, by classification	
街市熟食檔		
<i>Lugares de comida e bebidas nos mercados municipais</i>		
<i>Cook-food stalls in municipal markets</i>		
13.	街市熟食檔的主要統計	50
	Principais dados estatísticos dos lugares de comidas e bebidas existentes nos mercados municipais	
	Principal indicators of cook-food stalls in municipal markets	

備註： 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das despesas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

1. 按行業分類統計的店舖及座位數目

NÚMERO DE ESTABELECIMENTOS E CAPACIDADE, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND SEATS BY CLASSIFICATION

數目 N^o No.

行業分類 Ramo de actividade Classification	總數 Total		豪華級 Estabelecimentos de luxo Luxury class		其他 Outros Others	
	店舖 Estabelecimentos Establishments	座位 Lugares sentados Seats	店舖 Estabelecimentos Establishments	座位 Lugares sentados Seats	店舖 Estabelecimentos Establishments	座位 Lugares sentados Seats
	1	2	3	4	5	6
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	1 269	60 899	19	3 073	1 250	57 826
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	69	16 351	8	2 388	61	13 963
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	67	5 513	3	411	64	5 102
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	5	419	3	#	2	#
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	3	158	-	-	3	158
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	932	32 604	-	-	932	32 604
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	189	5 296	5	#	184	#
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	4	558	-	-	4	558

a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

2. 按行業分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS

PRINCIPAL INDICATORS BY CLASSIFICATION

行業分類 Ramo de actividade Classification	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo
	Establishments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
飲食業	1 269	11 091	9 624	529 429	400 336	639 167	1 851	1 535 208	497 555	46 559
Restaurantes, bares e similares										
Restaurants, bars and similar establishments										
中菜酒樓	69	3 031	3 004	160 704	95 967	149 835	690	367 954	122 842	11 735
Restaurantes de comida chinesa										
Chinese restaurant										
西式餐廳	67	1 064	1 024	54 069	40 166	54 956	217	150 332	55 427	9 035
Restaurantes de comida ocidental										
Western restaurant										
日式餐廳	5	108	108	8 804	5 056	4 841	- 77	14 391	4 417	21
Restaurantes de comida japonesa										
Japanese restaurant										
泰式餐廳	3	61	59	1 811	554	930	- 6	3 284	1 794	-
Restaurantes de comida tailandesa										
Thai restaurant										
食肆	932	5 923	4 742	266 690	226 339	383 891	956	885 037	275 763	20 770
Estabelecimentos de comidas										
Eating place										
飲品店	189	835	621	31 612	25 948	39 494	79	98 817	33 454	4 965
Bares e outros estabelecimentos de bebidas										
Drinking place										
其他類型的餐廳 ^b	4	69	66	5 738	6 306	5 220	- 7	15 391	3 858	33
Outros tipos de restaurantes ^b										
Restaurant, n.e.c. ^b										

a 不包括利息收益

Não incluem os juros recebidos.

Interest receipts excluded.

b 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

3. 按行業及年份分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS E OS ANOS

PRINCIPAL INDICATORS BY CLASSIFICATION AND YEAR

行業分類 Ramo de actividade Classification	場所 Estabele- cimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo	
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation	
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
飲食業	2000 ^r	1 276	11 007	9 471	519 013	403 450	638 635	687	1 535 281	493 882	46 784
Restaurantes, bares e similares	2001	1 269	11 091	9 624	529 429	400 336	639 167	1 851	1 535 208	497 555	46 559
Restaurants, bars and similar establishments		(- 1)	(+ 1)	(+ 2)	(+ 2)	(- 1)	(+0)	(+ 169)	(-0)	(+ 1)	(-0)
中菜酒樓	2000 ^r	74	3 295	3 256	162 636	105 645	145 679	- 901	374 456	122 231	3 659
Restaurantes de comida chinesa	2001	69	3 031	3 004	160 704	95 967	149 835	690	367 954	122 842	11 735
Chinese restaurant		(- 7)	(- 8)	(- 8)	(- 1)	(- 9)	(+ 3)	(+ 177)	(- 2)	(+0)	(+ 221)
西式餐廳	2000	65	994	941	50 418	36 437	50 307	1 499	136 569	51 324	4 963
Restaurantes de comida ocidental	2001	67	1 064	1 024	54 069	40 166	54 956	217	150 332	55 427	9 035
Western restaurant		(+ 3)	(+ 7)	(+ 9)	(+ 7)	(+ 10)	(+ 9)	(- 86)	(+ 10)	(+ 8)	(+ 82)
日式餐廳	2000 ^r	5	111	111	9 049	4 342	4 050	88	12 506	4 201	136
Restaurantes de comida japonesa	2001	5	108	108	8 804	5 056	4 841	- 77	14 391	4 417	21
Japanese restaurant		(-)	(- 3)	(- 3)	(- 3)	(+ 16)	(+ 20)	(- 188)	(+ 15)	(+ 5)	(- 85)
泰式餐廳	2000	5	72	68	2 559	912	1 388	-	4 057	1 757	65
Restaurantes de comida tailandesa	2001	3	61	59	1 811	554	930	- 6	3 284	1 794	-
Thai restaurant		(- 40)	(- 15)	(- 13)	(- 29)	(- 39)	(- 33)	(..)	(- 19)	(+ 2)	(- 100)

行業分類 Ramo de actividade Classification	場所 Estabele- cimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo	
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation	
	1	數目 Nº	3	4	5	6	7	8	9	10	11
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	2000 ^r 2001	916 932 (+ 2)	5 495 5 923 (+ 8)	4 291 4 742 (+ 11)	249 872 266 690 (+ 7)	219 295 226 339 (+ 3)	387 823 383 891 (- 1)	- 45 956 (+2 225)	879 674 885 037 (+ 1)	272 511 275 763 (+ 1)	31 226 20 770 (- 33)
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	2000 ^b 2001	205 189 (- 8)	954 835 (- 12)	724 621 (- 14)	38 089 31 612 (- 17)	31 699 25 948 (- 18)	43 252 39 494 (- 9)	100 79 (- 21)	111 151 98 817 (- 11)	36 300 33 454 (- 8)	6 682 4 965 (- 26)
其他類型的餐廳 ^c Outros tipos de restaurantes ^c Restaurant, n.e.c. ^c	2000 2001	6 4 (- 33)	86 69 (- 20)	80 66 (- 18)	6 390 5 738 (- 10)	5 119 6 306 (+ 23)	6 136 5 220 (- 15)	- 54 - 7 (+ 87)	16 868 15 391 (- 9)	5 559 3 858 (- 31)	53 33 (- 38)

註：括號內數字是與上一年比較之升跌百分率

Nota: Os números entre parêntesis () representam as variações em % relativamente ao ano anterior.

Note: The numbers in parentheses represent percentage changes over previous year.

a 不包括利息收益

Não incluem os juros recebidos.

Interest receipts excluded.

b 由於2001年本調查不包括具卡拉OK牌照的場所，故相應地對2000年的資料作出調整

Não incluem os estabelecimentos com licença de karaoke em 2001, por isso, os dados de 2000 foram rectificadas relativamente.

Establishments with karaoke license were not included in 2001, therefore, the data of 2000 were rectified relatively.

c 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

4. 按行業及在職員工人數組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE E OS ESCALÕES DE PESSOAL AO SERVIÇO NOS ESTABELECIMENTOS
 PRINCIPAL INDICATORS BY CLASSIFICATION AND NUMBER OF PERSONS ENGAGED

行業分類及 在職員工人數 Ramo de actividade e pessoal ao serviço Classification and persons engaged	場所 Estabele- cimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo		
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation		
1	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP							10	11
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
飲食業	Restaurantes, bares e similares	Restaurants, bars and similar establishments										
總數 Total	1 269	11 091	9 624	529 429	400 336	639 167	1 851	1 535 208	497 555	46 559		
< 10	1 025	4 275	2 936	167 954	145 944	256 504	923	572 222	170 697	16 016		
10 - 49	213	4 174	4 049	218 329	166 489	256 833	- 66	634 770	211 382	19 666		
50	31	2 642	2 639	143 145	87 903	125 830	993	328 217	115 477	10 877		
中菜酒樓	Restaurantes de comida chinesa	Chinese restaurant										
小計 Subtotal	69	3 031	3 004	160 704	95 967	149 835	690	367 954	122 842	11 735		
< 10	18	111	99	4 556	2 762	3 970	- 43	10 845	4 071	757		
10 - 49	27	755	743	34 477	24 433	42 789	- 31	95 678	28 425	2 641		
50	24	2 165	2 162	121 672	68 772	103 076	763	261 430	90 346	8 337		
西式餐廳	Restaurantes de comida ocidental	Western restaurant										
小計 Subtotal	67	1 064	1 024	54 069	40 166	54 956	217	150 332	55 427	9 035		
< 10	30	164	136	7 157	7 635	7 165	45	18 996	4 241	57		
10 - 49	33	629	617	34 014	22 677	36 960	166	96 148	36 677	7 939		
50	4	271	271	12 899	9 853	10 831	6	35 188	14 509	1 040		
日式餐廳	Restaurantes de comida japonesa	Japanese restaurant										
小計 Subtotal	5	108	108	8 804	5 056	4 841	- 77	14 391	4 417	21		
泰式餐廳	Restaurantes de comida tailandesa	Thai restaurant										
小計 Subtotal	3	61	59	1 811	554	930	- 6	3 284	1 794	-		

行業分類及 在職員工人數 Ramo de actividade e pessoal ao serviço Classification and persons engaged	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place										
小計 Subtotal	932	5 923	4 742	266 690	226 339	383 891	956	885 037	275 763	20 770
< 10	802	3 400	2 305	133 384	114 472	214 169	868	467 047	139 274	11 602
10 - 29	113	1 776	1 690	95 604	58 714	111 437	- 76	264 051	93 824	6 457
30	17	747	747	37 701	53 153	58 286	164	153 940	42 664	2 711
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place										
小計 Subtotal	189	835	621	31 612	25 948	39 494	79	98 817	33 454	4 965
< 10	174	593	389	22 034	20 742	30 484	73	73 642	22 489	3 600
10 - 29	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
30	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
其他類型的餐廳 ^b Outros tipos de restaurantes ^b Restaurant, n.e.c. ^b										
小計 Subtotal	4	69	66	5 738	6 306	5 220	- 7	15 391	3 858	33

a 不包括利息收益
Não incluem os juros recebidos.
Interest receipts excluded.

b 包括自助式餐廳
Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

5. 按行業及堂區分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE E A LOCALIZAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS
PRINCIPAL INDICATORS BY CLASSIFICATION AND DISTRICT

行業分類及堂區 Ramo de actividade e freguesias Classification and district	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo	
	Establishments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation	
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
飲食業 Restaurants, bares e similares	Restaurants, bars and similar establishments										
總數 Total		1 269	11 091	9 624	529 429	400 336	639 167	1 851	1 535 208	497 555	46 559
聖安多尼堂 S. ^{mo} . António		302	1 747	1 371	71 140	59 689	94 356	- 171	229 736	75 520	3 211
望德堂 S. Lázaro		81	573	477	24 130	15 181	31 891	- 146	69 534	22 316	1 836
風順堂 S. Lourenço		147	1 112	938	47 171	33 993	69 885	- 174	156 581	52 529	3 536
大堂 Sé		313	4 987	4 741	274 494	195 011	276 173	1 599	703 077	233 493	29 028
花地瑪堂 N. ^a . Sr. ^a . de Fátima		298	1 599	1 178	60 387	55 257	97 433	365	215 420	63 095	5 246
離島 Ilhas Islands		128	1 073	919	52 107	41 205	69 429	377	160 859	50 602	3 701
中菜酒樓 Restaurants de comida chinesa	Chinese restaurant										
小計 Subtotal		69	3 031	3 004	160 704	95 967	149 835	690	367 954	122 842	11 735
聖安多尼堂 S. ^{mo} . António		11	272	270	10 780	7 223	8 304	- 278	20 955	5 150	263
望德堂 S. Lázaro		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
風順堂 S. Lourenço		12	284	276	11 680	6 764	12 657	39	33 096	13 714	105
大堂 Sé		32	2 104	2 100	123 745	72 714	109 715	1 059	272 926	91 556	10 762
花地瑪堂 N. ^a . Sr. ^a . de Fátima		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
離島 Ilhas Islands		3	68	66	2 329	1 262	5 824	- 15	10 022	2 922	-
西式餐廳 Restaurants de comida ocidental	Western restaurant										
小計 Subtotal		67	1 064	1 024	54 069	40 166	54 956	217	150 332	55 427	9 035
聖安多尼堂 S. ^{mo} . António		5	32	22	1 028	1 080	1 443	26	3 150	652	47
望德堂 S. Lázaro		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
風順堂 S. Lourenço		13	230	222	12 023	7 889	12 677	- 54	33 577	12 957	1 363
大堂 Sé		28	561	554	29 189	23 292	26 594	215	80 403	30 732	7 102
花地瑪堂 N. ^a . Sr. ^a . de Fátima		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
離島 Ilhas Islands		18	212	202	10 941	7 208	13 119	12	30 403	10 087	398
日式餐廳 Restaurants de comida japonesa	Japanese restaurant										
小計 Subtotal		5	108	108	8 804	5 056	4 841	- 77	14 391	4 417	21
泰式餐廳 Restaurants de comida tailandesa	Thai restaurant										
小計 Subtotal		3	61	59	1 811	554	930	- 6	3 284	1 794	-

行業分類及堂區 Ramo de actividade e freguesias Classification and district	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo
	Establishments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place										
小計 Subtotal	932	5 923	4 742	266 690	226 339	383 891	956	885 037	275 763	20 770
聖安多尼堂 S. ^{to} . António	232	1 278	978	54 390	47 107	77 371	81	188 402	64 005	2 766
望德堂 S. Lázaro	63	332	258	14 314	7 616	19 825	- 28	42 073	14 604	1 089
風順堂 S. Lourenço	99	527	391	20 943	17 822	39 838	- 156	80 796	22 980	765
大堂 Sé	190	1 780	1 594	96 299	81 818	118 194	344	289 796	90 127	7 927
花地瑪堂 N ^o . Sr ^a . de Fátima	268	1 390	1 006	52 992	49 881	89 442	356	194 905	55 939	5 158
離島 Ilhas Islands	80	616	515	27 752	22 096	39 222	360	89 065	28 108	3 064
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place										
小計 Subtotal	189	835	621	31 612	25 948	39 494	79	98 817	33 454	4 965
聖安多尼堂 S. ^{to} . António	54	165	101	4 943	4 279	7 238	1	17 229	5 713	135
望德堂 S. Lázaro	10	26	12	752	1 112	1 283	3	2 989	598	19
風順堂 S. Lourenço	23	71	49	2 524	1 519	4 712	- 2	9 111	2 878	1 303
大堂 Sé	58	404	357	16 794	12 709	17 288	32	46 466	16 501	3 217
花地瑪堂 N ^o . Sr ^a . de Fátima	23	78	49	2 803	2 877	4 074	- 6	10 179	3 222	85
離島 Ilhas Islands	21	91	53	3 796	3 451	4 899	50	12 843	4 542	206
其他類型的餐廳 ^b Outros tipos de restaurantes ^b Restaurant, n.e.c. ^b										
小計 Subtotal	4	69	66	5 738	6 306	5 220	- 7	15 391	3 858	33

a 不包括利息收益

Não incluem os juros recebidos.

Interest receipts excluded.

b 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

6. 按行業及座位數目分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE E A CAPACIDADE DE LOTAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS
 PRINCIPAL INDICATORS BY CLASSIFICATION AND SEATING CAPACITY

行業分類及 座位數目 Ramo de actividade e lotação Classification and seating capacity	場所 Estabele- cimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
飲食業 Restaurantes, bares e similares	Restaurants, bars and similar establishments									
總數 Total	1 269	11 091	9 624	529 429	400 336	639 167	1 851	1 535 208	497 555	46 559
< 25	611	2 415	1 566	85 533	76 163	135 153	665	310 282	99 631	10 001
25 - 49	401	2 505	2 038	116 817	82 593	162 871	340	361 897	116 773	9 688
50 - 199	213	3 495	3 349	177 515	131 910	198 965	203	501 443	170 771	17 492
200	44	2 676	2 671	149 564	109 670	142 179	643	361 586	110 380	9 377
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa	Chinese restaurant									
小計 SUBTOTAL	69	3 031	3 004	160 704	95 967	149 835	690	367 954	122 842	11 735
< 25	3	15	14	658	426	550	- 19	1 044	48	255
25 - 49	7	56	51	2 874	1 641	2 646	- 42	8 812	4 483	13
50 - 199	27	710	693	32 620	20 705	36 558	327	85 180	28 245	3 169
200	32	2 250	2 246	124 551	73 195	110 081	423	272 918	90 066	8 298
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental	Western restaurant									
小計 SUBTOTAL	67	1 064	1 024	54 069	40 166	54 956	217	150 332	55 427	9 035
< 25	5	36	30	1 217	1 351	2 621	- 40	4 858	846	708
25 - 49	18	176	162	7 939	4 672	10 653	27	23 157	7 860	314
50 - 199	40	740	720	39 180	27 724	36 020	206	104 705	41 168	7 830
200	4	112	112	5 733	6 418	5 663	24	17 612	5 554	183

行業分類及 座位數目 Ramo de actividade e lotação Classification and seating capacity	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出售之商品 Compra de mercadorias para venda	儲存變動 Variação de existências	營業額及 其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a	增加值總額 Valor acrescentado bruto	固定資本 形成總額 Formação bruta de capital fixo
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Changes in inventories	Sales and other receipts ^a	Gross value added	Gross fixed capital formation
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
日式餐廳 Restaurants de comida japonesa Japanese restaurant										
小計 SUBTOTAL	5	108	108	8 804	5 056	4 841	- 77	14 391	4 417	21
泰式餐廳 Restaurants de comida tailandesa Thai restaurant										
小計 SUBTOTAL	3	61	59	1 811	554	930	- 6	3 284	1 794	-
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place										
小計 SUBTOTAL	932	5 923	4 742	266 690	226 339	383 891	956	885 037	275 763	20 770
< 25	491	1 922	1 209	68 061	63 669	113 395	586	256 583	80 103	5 995
25 - 49	319	2 038	1 655	97 134	68 681	135 734	402	299 950	95 938	8 966
50 - 199	115	1 669	1 585	84 110	66 880	110 129	- 233	262 867	85 625	4 944
200	7	294	293	17 385	27 109	24 633	201	65 638	14 097	864
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place										
小計 SUBTOTAL	189	835	621	31 612	25 948	39 494	79	98 817	33 454	4 965
< 25	112	442	313	15 596	10 716	18 587	138	47 798	18 634	3 044
25 - 49	56	215	152	8 281	7 423	13 476	- 51	28 845	7 895	394
50 - 199	21	178	156	7 735	7 809	7 431	- 9	22 174	6 925	1 527
200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
其他類型的餐廳 ^b Outros tipos de restaurantes ^b Restaurant, n.e.c. ^b										
小計 SUBTOTAL	4	69	66	5 738	6 306	5 220	- 7	15 391	3 858	33

a 不包括利息收益

Não incluem os juros recebidos.

Interest receipts excluded.

b 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

在職員工數目在10人或以上的店舖
Estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço
Establishments with 10 or more persons

7. 按行業分類統計的員工支出

DESPESAS COM PESSOAL, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
PERSONNEL EXPENSES BY CLASSIFICATION

千澳門元 10³ MOP

行業分類 Ramo de actividade Classification	員工支出 Despesas com pessoal Personnel expenses	現金薪酬 Remunerações em dinheiro Wages and salaries	實物報酬 Remunerações em espécie Payments-in-kind	公積金及保險 計劃供款 Cotizações para a pre. social e seguro Provident fund and social security	退休金 Pensões Pensions	其他費用 Outros encargos Others
1	2	3	4	5	6	7
飲食業 Restaurants, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	361 474	337 342	19 208	3 772	43	1 109
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	156 148	145 499	8 413	1 638	38	559
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	46 912	44 196	2 099	538	-	79
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	7 981	7 636	287	58	-	-
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	1 811	1 665	117	29	-	-
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	133 306	123 785	7 727	1 370	5	420
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	9 579	9 155	281	102	-	41
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	5 738	5 407	284	37	-	10

^a 包括自助式餐廳
Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

在職員工數目在10人或以上的店舖
Estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço
Establishments with 10 or more persons

8. 按行業分類統計的總收益

RECEITAS TOTAIS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
TOTAL RECEIPTS BY CLASSIFICATION

行業分類 Ramo de actividade Classification	總收益 Receitas totais Total receipts	出售之食品及飲品 Venda de comidas e bebidas Sales of food and beverage		其他收益 Outras receitas Other receipts		利息收益 Juros recebidos Interest receipts	
		價值 Valor Value	佔總收益之百分比 Percentagem em relação às receitas totais Proportion to total receipts	價值 Valor Value	佔總收益之百分比 Percentagem em relação às receitas totais Proportion to total receipts	價值 Valor Value	佔總收益之百分比 Percentagem em relação às receitas totais Proportion to total receipts
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	
	1	2	3	4	5	6	7
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	963 737	944 393	98	18 593	2	751	0
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	357 517	349 091	98	8 018	2	409	0
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	131 400	129 961	99	1 375	1	64	0
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	12 703	12 553	99	146	1	4	0
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	3 308	3 284	99	-	-	24	1
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	418 160	410 330	98	7 661	2	169	0
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	25 178	24 152	96	1 024	4	3	0
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	15 471	15 022	97	369	2	79	1

^a 包括自助式餐廳
Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

在職員工數目在10人或以上的店舖
Estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço
Establishments with 10 or more persons

9. 按行業分類統計的總支出

DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
TOTAL EXPENSES BY CLASSIFICATION

千澳門元 10³ MOP

行業分類 Ramo de actividade Classification	總支出 Despesas totais Total expenses	員工支出 Despesas com pessoal Personnel expenses	購入作出售之商品 Compras de mercadorias para venda Purchase of goods for sale		經營費用 Despesas de exploração Operating expenses				
			食品及飲品 Comida e bebidas Food and beverage	其他貨品 Outras mercadorias Other merchandise	小計 Subtotal	物料 Materiais Materials	用水 Água Water	燃料 Combustíveis Fuels	電力 Electricidade Electricity
			4	5	6	7	8	9	10
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	1 035 004	361 474	374 815	7 849	254 392	20 686	9 709	35 259	60 139
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	405 375	156 148	144 380	1 485	93 205	8 566	5 403	17 452	25 901
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	131 982	46 912	47 118	673	32 531	3 148	864	3 473	6 327
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	17 815	7 981	4 080	44	4 722	361	94	185	1 515
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	3 296	1 811	930	-	554	50	38	125	257
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	435 081	133 306	164 820	4 903	111 867	7 506	3 119	13 361	24 683
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	24 093	9 579	8 508	503	5 206	630	156	185	1 282
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	17 363	5 738	4 980	241	6 306	425	36	479	173

a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

行業分類 Ramo de actividade Classification	經營費用 Despesas de exploração Operating expenses							
	場所租金 Rendas de instalações	保養及維修 Manutenção e reparação	機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamento	物業保險 Seguros de propriedade	銀行費用 Encargos bancários	市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade	儲存 Armazenagem	通訊 Comunicações
	Rent	Maintenance and repair	Rent of machinery and equipment	Property insurance	Bank charges	Marketing and publicity	Storage	Communications
1	11	12	13	14	15	16	17	18
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	54 852	11 699	206	1 738	2 187	11 032	1 173	2 710
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	15 700	4 373	-	819	1 082	1 982	3	1 036
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	7 498	1 979	27	251	653	1 449	0	547
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	1 511	164	-	24	37	88	-	71
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	-	28	-	15	0	4	-	18
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	24 724	4 746	151	606	384	7 453	1 170	959
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	2 194	341	28	14	2	43	1	42
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	3 224	68	-	10	27	13	-	36

^a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

行業分類 Ramo de actividade Classification	經營費用 Despesas de exploração Operating expenses					折舊 Depreciação Depreciation	利息 Juros Interest	罰款 Multas pagas Fine
	外出公幹 Viagem por motivo de trabalho	電腦及資訊 Computadores e informática	貨物運輸 Transportes	由第三者提供 之其他服務 Outros serviços contratados	其他經營費用 Outras despesas de explorações			
	Business travels	Computer and information	Transportation	Other contract services	Other operating expenses			
1	19	20	21	22	23	24	25	26
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	688	494	3 565	16 571	21 685	26 987	9 092	395
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	28	239	231	8 360	2 030	8 608	1 480	69
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	85	210	92	3 222	2 706	4 326	307	114
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	22	1	89	282	276	988	-	0
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	-	-	-	6	14	-	-	0
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	553	37	3 128	4 272	15 014	12 678	7 304	202
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	-	6	23	156	103	287	-	11
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	-	1	3	272	1 541	99	-	-

^a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.

Self-service restaurants included.

10. 按行業分類統計購入貨品和物料之總額及支付予外地之金額

TOTAL E PAGAMENTOS AO EXTERIOR PARA ADQUIRIR MERCADORIAS E MATERIAIS, POR RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
TOTAL AND OVERSEAS PAYMENTS FOR PURCHASE OF GOODS AND MATERIALS, BY CLASSIFICATION

行業分類 Ramo de actividade Classification	購入作出售之食品飲品 Produtos alimentares e bebidas para venda Purchase of food and beverage for sale			購入作出售之其他貨品 Outras mercadorias para venda Purchase of other goods for sale			物料 Materiais Materials		
	購入總數 Aquisições totais	支付予外地 Aquisições ao exterior	(3)	購入總數 Aquisições totais	支付予外地 Aquisições ao exterior	(6)	購入總數 Aquisições totais	支付予外地 Aquisições ao exterior	(9)
	Total purchase	Overseas payment	(2)	Total purchase	Overseas payment	(5)	Total purchase	Overseas payment	(8)
	千澳門元	10 ³ MOP	%	千澳門元	10 ³ MOP	%	千澳門元	10 ³ MOP	%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
飲食業 Restaurantes, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	374 815	31 749	8	7 849	2 794	36	20 686	505	2
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	144 380	4 721	3	1 485	-	-	8 566	-	-
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	47 118	342	1	673	-	-	3 148	-	-
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	4 080	-	-	44	-	-	361	-	-
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	930	-	-	-	-	-	50	-	-
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	164 820	26 685	16	4 903	2 794	57	7 506	505	7
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	8 508	-	-	503	-	-	630	-	-
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	4 980	-	-	241	-	-	425	-	-

^a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

在職員工數目在10人或以上的店舖
Estabelecimentos com 10 ou mais pessoas ao serviço
Establishments with 10 or more persons

11. 按行業分類統計購入貨品和服務之總額及支付予外地之金額

TOTAL E PAGAMENTOS AO EXTERIOR PARA ADQUIRIR MERCADORIAS E SERVIÇOS, POR RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
TOTAL AND OVERSEAS PAYMENTS FOR PURCHASE OF GOODS AND SERVICES, BY CLASSIFICATION

千澳門元 10³ MOP

行業分類 Ramo de actividade Classification	經營費用 Despesas de exploração Operating expenses		物料 Materiais Materials		燃料 Combustíveis Fuels		保養及維修 Manutenção e reparação Maintenance and repair		場所租金 Rendas de instalações Rent		機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamento Rent of machinery and equipment		物業保險 Seguros de propriedade Property insurance		銀行費用 Encargos bancários Bank charges	
	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地
	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
飲食業 Restaurants, bares e similares Restaurants, bars and similar establishments	254 392	13 703	20 686	505	35 259	-	11 699	173	54 852	-	206	-	1 738	-	2 187	-
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	93 205	-	8 566	-	17 452	-	4 373	-	15 700	-	-	-	819	-	1 082	-
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	32 531	375	3 148	-	3 473	-	1 979	-	7 498	-	27	-	251	-	653	-
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	4 722	-	361	-	185	-	164	-	1 511	-	-	-	24	-	37	-
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	554	-	50	-	125	-	28	-	-	-	-	-	15	-	0	-
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	111 867	13 329	7 506	505	13 361	-	4 746	173	24 724	-	151	-	606	-	384	-
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	5 206	-	630	-	185	-	341	-	2 194	-	28	-	14	-	2	-
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	6 306	-	425	-	479	-	68	-	3 224	-	-	-	10	-	27	-

^a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

行業分類 Ramo de actividade Classification	市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade Marketing and publicity		儲存 Armazenagem Storage		通訊 Comunicações Communications		外出公幹 Viagem por motivo de trabalho Business travels		電腦及資訊 Computadores e informática Computer and information		貨物運輸 Transportes Transportation		由第三者提供 之其他服務 Outros serviços contratados Other contract services		其他經營費用 Outras despesas de explorações Other operating expenses	
	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地	總數	支付予 外地
	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment	Total	Ao exterior Overseas payment
1	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
飲食業	11 032	4 247	1 173	-	2 710	-	688	-	494	-	3 565	788	16 571	-	21 685	7 990
Restaurantes, bares e similares																
Restaurants, bars and similar establishments																
中菜酒樓 Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant	1 982	-	3	-	1 036	-	28	-	239	-	231	-	8 360	-	2 030	-
西式餐廳 Restaurantes de comida ocidental Western restaurant	1 449	-	0	-	547	-	85	-	210	-	92	-	3 222	-	2 706	375
日式餐廳 Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant	88	-	-	-	71	-	22	-	1	-	89	-	282	-	276	-
泰式餐廳 Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant	4	-	-	-	18	-	-	-	-	-	-	-	6	-	14	-
食肆 Estabelecimentos de comidas Eating place	7 453	4 247	1 170	-	959	-	553	-	37	-	3 128	788	4 272	-	15 014	7 615
飲品店 Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place	43	-	1	-	42	-	-	-	6	-	23	-	156	-	103	-
其他類型的餐廳 ^a Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a	13	-	-	-	36	-	-	-	1	-	3	-	272	-	1 541	-

^a 包括自助式餐廳

Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

12. 按行業分類統計所繳付之稅項及罰款

IMPOSTOS E MULTAS PAGOS, SEGUNDO O RAMO DE ACTIVIDADE DOS ESTABELECIMENTOS
TAX AND FINE, BY CLASSIFICATION

千澳門元 10³ MOP

行業分類 Ramo de actividade Classification	繳付之稅項 Imposto pagos Tax paid			罰款 Multas pagas Fine
	總數 Total	銷售商品或 服務之有關稅項 Impostos relacionados com a venda de bens e serviços Tax related to sales of goods and services	其他稅項 Outros impostos Other taxes	
1	2	3	4	5
飲食業	25 230	22 981	2 249	395
Restaurantes, bares e similares				
Restaurants, bars and similar establishments				
中菜酒樓	16 675	16 117	558	69
Restaurantes de comida chinesa Chinese restaurant				
西式餐廳	5 563	5 114	449	114
Restaurantes de comida ocidental Western restaurant				
日式餐廳	460	436	24	-
Restaurantes de comida japonesa Japanese restaurant				
泰式餐廳	144	130	14	-
Restaurantes de comida tailandesa Thai restaurant				
食肆	1 071	38	1 033	202
Estabelecimentos de comidas Eating place				
飲品店	520	382	138	10
Bares e outros estabelecimentos de bebidas Drinking place				
其他類型的餐廳 ^a	797	762	34	-
Outros tipos de restaurantes ^a Restaurant, n.e.c. ^a				

^a 包括自助式餐廳
Incluem restaurantes sem serviço de mesa.
Self-service restaurants included.

13. 街市熟食檔的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS DOS LUGARES DE COMIDAS E BEBIDAS EXISTENTES NOS MERCADOS MUNICIPAIS
PRINCIPAL INDICATORS OF COOK-FOOD STALLS IN MUNICIPAL MARKETS

行業分類 Ramo de actividade Classification	場所 Estabelecimentos	在職員工 Pessoal ao serviço	有薪酬員工 Pessoal remunerado	員工支出 Despesas com pessoal	經營費用 Despesas de exploração	購入作出 售之商品 Compra de mercadorias para venda	營業額及 其他收益 Vendas e outras receitas	增加值總額 ^a Valor acrescentado bruto ^a	
	Establish- ments	Persons engaged	Paid employees	Personnel expenses	Operating expenses	Purchase of goods for sale	Sales and other receipts	Gross value added ^a	
	數目 N ^o No.			千澳門元 10 ³ MOP					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
食檔及飲品檔	2000	59	114	17	650	2 233	6 684	12 482	3 565
Lugares de comida e bebida	2001	59	108	9	320	1 964	6 159	10 900	2 777
Eating and drinking places		-	(-5)	(-47)	(-51)	(-12)	(-8)	(-13)	(-22)
食檔	2000	54	106	17	650	2 142	6 499	12 042	3 401
Lugares de comida	2001	53	99	8	282	1 849	5 927	10 402	2 626
Eating place		(-2)	(-7)	(-53)	(-57)	(-14)	(-9)	(-14)	(-23)
飲品檔	2000	5	8	-	-	91	185	440	164
Lugares de bebida	2001	6	9	1	38	115	232	498	151
Drinking place		(20)	(13)	(26)	(25)	(13)	(-8)

註：括號內數字是與上一年比較之升跌百分率

Nota: Os números entre parêntesis () representam as variações em % relativamente ao ano anterior.

Note: The numbers in parentheses represent percentage changes over previous year.

a 不包括儲存變動

Exclui variação de existências.

Changes in inventories excluded.